



**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA L 015/2016

**TRAININGSZENTRUM FC SÜDTIROL
CENTRO D'ALLENAMENTO FC ALTO ADIGE "**

Comunicazione n. 3 / Mitteilung Nr. 3

**DOMANDA
Risposta**

**FRAGE
Antwort**

Domanda:

Al paragrafo 2.7.1-busta tecnica viene richiesto di presentare l'organigramma in formato A3, ma non vengono specificate il numero di pagine con cui debba essere presentato. Si chiede quindi se ci siano dei limiti (n. di pagine) nella compilazione dello stesso.

Risposta:

L'organigramma è da presentare in formato DIN A3 su n. 1 (uno) pagine.

Domanda:

Al paragrafo 2.7.1-sottocriterio viene richiesta la compilazione dei modelli 1/a, 1/b e 1/c. Si richiede se è possibile apporre la firma autografa dell'interessato a livello cartaceo, presentando il modello come copia conforme all'originale scansionata e firmata digitalmente dal legale rappresentante, non essendo in possesso delle rispettive firme digitali dei firmatari dei curricula.

Risposta:

In rettifica a quanto previsto nei modelli 1/a, 1/b e 1/c di cui al punto 2.7.1 (p. 26 e ss.) del disciplinare di gara, si comunica che la "firma del nominativo indicato" sui predetti allegati non è obbligatoria. È richiesta solo la firma digitale dei legali rappresentanti degli operatori economici, così come indicati al predetto punto 2.7.1.

Frage:

Im Absatz 2.7.1 - Technisches Angebot wird verlangt, das Organigramm im Format A3 abzugeben, es ist jedoch nicht angeführt, wie viele Seiten abzugeben sind. Es wird nachgefragt, ob es entsprechende Begrenzungen (der Anzahl von Seiten) bei der Erstellung des Organigramms gibt.

Antwort:

Das Organigramm ist im Format DIN A3 auf Nr. 1 (eins) Seiten vorzulegen.

Frage:

(Zusammenfassende Übersetzung der Frage)

Müssen die Formulare 1/a, 1/b e 1/c digital unterschrieben werden oder können diese auch händsich von der angegebenen Person und digital von dem gesetzlichen Vertreter unterschrieben werden?

Antwort:

In Richtigstellung zum Punkt 2.7.1 (S. 26 u. ff.) der Ausschreibungsbedingungen wird mitgeteilt, dass die "Unterschrift des angegebenen Namens" auf die Formulare 1/a, 1/b e 1/c nicht zwingend ist. Nur der gesetzliche Vertreter des Wirtschaftsteilnehmers muss diese Formulare, wie gemäß genannten Art. 2 Punkt 2.7.1, digital unterschreiben.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Der einzige Verfahrensverantwortliche

Il Responsabile Unico del Procedimento